

සුරා බකරා ලාකෂ 142 සිට 203 දක්වා

[සිංහල – Sinhala – سنهالي]

පරිවර්තණය

මාහිර් රමිඩ්

2015 - 1436

IslamHouse.com

ترجمة القرآن الكريم

سورة البقرة من الآية ١٤٢ حتى ٢٠٣

« باللغة السنهالية »

ترجمة: ماهر رمدين

2015 - 1436

IslamHouse.com

2 සුරත් අල්-බකරා (එළදෙන)

මක්කාහ්වෙහි දී පහළ කරන ලදී.

ආයාත් (වැකි) 142-203 දක්වා.

142-145. සලාතයේ දී කිබ්ලා ව බයිතුල් මුකද්දිස් හි සිට කාබා ව දෙසට වෙනස් කිරීම, ඒ සම්බන්ධයෙන් වූ යුදෙව්වන්ගේ ස්ථාවරය ට පිළිතුර, කිබ්ලා ව වෙනස් කිරීමට පෙර නබි තුමාණන් මෙසේ පැවසීම එතුමාණන්ගේ ප්‍රාතිහාර්යයන්ගෙන් එකකි.

ඔවුන් කවර දෙයක් මත වූවෝ ද එවන් ඔවුන්ගේ කිබ්ලාවෙන් ඔවුන් ව හැර වූයේ කුමක් දැ යි ජනයා අතුරින් අඥානයෝ විමසා සිටිති. (නබිවරය) නැගෙනහිරත් බටහිරත් අල්ලාහ්ට ම සතු ය. ඔහු අහිමත කරන්නන් හට සෘජු මාර්ගය වෙත ඔහු මඟ පෙන්වනු ඇතැයි පවසනු.

එලෙස ය නුඹලා ජනයාට සාක්ෂිකරුවන් වනු පිණිසත් ධර්ම දූතයාණන් නුඹලාට සාක්ෂිකරුවෙකු වනු පිණිසත් අප නුඹලා ව මධ්‍යස්ථ (ජන) සමූහයක් ලෙස පත් කළේ. තම

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا
وَلَا هُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمَّ الَّتِي كَانُوا
عَلَيْهَا قُلُوبَ اللَّهِ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (١٤٢)

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ
شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي

විලඹ දෙක මත හැරී යන්නන් අතුරින් ධර්ම දුතයාණන් ව අනුගමනය කරන්නන් කවරෙකු දැ යි අපි දැන ගනු පිණිස මිස ඔබ කවර දෙයක් මත (දැන්) සිටින්නේ ද එවන් කිබිලා ව අපි පත් නොකළෙමු. එය අල්ලාහ් මඟ පෙන් වූ අය කෙරෙහි හැර (අන් අයට) භාරදුර දෙයක් විය. අල්ලාහ්ට නුඹලාගේ විශ්වාසය නිශ්ඵල කිරීමට (අවශ්‍ය) නොවීය. සැබැවින් ම අල්ලාහ් සකල ජනයාටම සෙනෙහෙ වන්නය අසමසම කරුණා වන්නය.

නුඹගේ මුහුණ ඇතැම් විට අහස දෙසට හැරවීම සැබැවින් ම අපි දකින්නෙමු. නුඹ ප්‍රිය කරන කිබිලා ව දෙස සැබැවින් ම අපි නුඹ ව හරවන්නෙමු. එහෙයින් නුඹගේ මුහුණ ශුද්ධ මස්ජිදය වෙත හරවනු. (ජනශිනි) නුඹලා කොතැනක සිටිය ද (සලාතයේ දී) නුඹලාගේ මුහුණ ඒ දෙසට හරවනු. තවද නියත වශයෙන්ම දේව ග්‍රන්ථය දෙනු ලැබුවන් සැබැවින් ම මෙය තම පරමාධි පතිගෙන් වූ සත්‍යයක් බව වටහා ගනු ඇත. ඔවුන් කරන දෑ පිළිබඳ

كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ
الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ
وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ
هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ
إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ
لَرءُوفٌ رَحِيمٌ (١٤٣)

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي
السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا
فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا
يَعْمَلُونَ (١٤٤)

ව අල්ලාහ් නොසලකා
හරින්නෙකු නොවේ.

දේව ග්‍රන්ථය දෙනු ලැබුවනට
නුඹ සෑම සාධකයක්ම ගෙන
හැරපෑව ද ඔවුහු නුඹගේ කිබ්ලා
(දිශාව) අනුගමනය නොකළහ.
එසේම නුඹ ද ඔවුන්ගේ කිබ්ලා
ව අනුගමනය කරන්නෙකු
නොවේ. තවද ඔවුන්ගෙන්
සමහරෙකු සමහරෙකුගේ
කිබ්ලාව අනුගමනය කරන්නන්
නොවෙති. තවද නුඹට ඥානය
පැමිණි පසුව නුඹ ඔවුන්ගේ
මනෝ ආශාවන් අනුගමනය
කළෙහි නම් එවිට නියත
වශයෙන්ම නුඹ අපරාධකරුවන්
අතුරින් වන්නෙහිය.

وَلَيْنِ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا
أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ
بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ
أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ
(145)

146-150. ධර්ම ග්‍රන්ථය පිරිනමනු ලැබූ ජනයා ඔවුන් සත්‍ය ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හා ඔවුන්ගේ හෘද
සාක්ෂියට එරෙහිව නබි (සල්ලල්ලාහු අලෙයිහි වසල්ලම්) තුමාණන් ව අවසන් දුකයා ලෙස
පිළිගැනීමට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සලාතයේ දී කිබ්ලාවට මුහුණ ලෑමේ අනිවාර්ය භාවය

දේව ග්‍රන්ථය අප ඔවුනට
පිරිනැමූ අය තම දරුවන්
හඳුනනවාක් මෙන් එය මැනවින්
හඳුනති. තවද සැබැවින් ම ඔවුන්
අතුරින් පිරිසක් තමන් දැන දැන
ම සත්‍යය වසන් කරනු ඇත.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ
كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا
مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ (146)

සත්‍යය තුමගේ පරමාධි
පතිගෙනි. එබැවින් තුම සැක
කරන්නන් අතුරින් නොවනු.

සෑම කෙනෙකුට ම ඔහු ඒ
කෙරෙහි හැරෙන දිශාවක් ඇත.
එබැවින් යහකම් කිරීමට තුමලා
යුහුසුලු වනු. තුමලා කොතැනක
සිටිය ද අල්ලාහ් තුමලා සියල්ල
ගෙන එනු ඇත. නියත වශයෙන්
ම අල්ලාහ් සියලු දෑ කෙරෙහි
ශක්තිවන්තය.

තවද තුම කොතැනක සිට සිට ව
ගිය ද එවිට තුමගේ මුහුණ ශුද්ධ
මස්ජිදය (වූ කෘතව) වෙත
හරවනු. සැබැවින්ම එය තුමගේ
පරමාධිපතිගෙන් වූ සත්‍යයක්ම
ය. තවද තුමලා කරමින් සිටින දෑ
පිළිබඳ ව අල්ලාහ් නොසලකා
හරින්නෙකු නොවේ.

තවද තුම කොතැනක සිට සිට ව
ගිය ද එවිට තුමගේ මුහුණ ශුද්ධ
මස්ජිදය වෙත ම හරවනු. තවද
ඔවුන් අතුරින් අපරාධ කළවුන්
හැර තුමලාට එරෙහි ව
ජනයිනට සාධකයක් නොවනු
පිණිස තුමලා කොතැනක සිටිය

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُتَّيِبِينَ (١٤٧)

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيَهَا
فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا
تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(١٤٨)

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ
لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ (١٤٩)

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا
كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ
لَيَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ

ද නුඹලා නුඹලාගේ මුහුණ ඒ දෙසටම හරවනු. එබැවින් නුඹලා ඔවුන්ට බිය නොවනු. මටම බිය වනු. තවද මම මාගේ දායාදයන් නුඹලාට පරිපූර්ණ කරන්නෙමි. නුඹලා යහ මහ ලබන්නට හැකිය.

حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (100)

151-157. මුහම්මද් (සල්ලේලාහු අලෙයිහි වසල්ලම) තුමාණන් අවසන් නබි වරයා ලෙස පහළ කිරීමෙන් අල්ලාහ් විශ්වාසවන්තයින් ට කළ දායාදය, විශ්වාසවන්තයින් තමන්ගේ අරමුණු ඉටු කර ගැනීමට සලාතය හා ඉවසීම පිළිපදිමින් උදව් පතන මෙන් නියෝග කිරීම, අල්ලාහ් විවිධ පරීක්ෂාවන් තුළින් විශ්වාසවන්තයින් පරීක්ෂා කරන වග හා එහි දී ජයග්‍රාහකයින්ට ප්‍රතිඵල ලබා දෙන වග.

නුඹලාට අපගේ වදන් පාරායනය කර නුඹලා ව පිවිතුරු කර නුඹලාට දේව ග්‍රන්ථය හා ප්‍රඥාව උගන්වා නුඹලා නොදැන සිටි දෑ නුඹලාට උගන්වන නුඹලා අතුරින්ම වූ ධර්ම දූතයෙකු නුඹලා වෙත අපි යැව්වාක් මෙනි..

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ (101)

එබැවින් නුඹලා මා මෙනෙහි කරනු. මම නුඹලා ව මෙනෙහි කරන්නෙමි. නුඹලා මට කෘතඥ පූර්වක වනු. තවද මා ප්‍රතික්ෂේප නොකරනු.

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ (102)

අහෝ ! විශ්වාස කළවුනි, නුඹලා ඉවසීම හා සලාතය තුළින් උදව් පතනු. නියත වශයෙන්ම

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا

අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්තයිනි
සමභය.

තවද අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ
සාතනය කරනු ලැබුවන්ට
මළුවන් යැයි නුඹලා
නොපවසනු. ඔවුන් ජීවමානය.
එනමුත් නුඹලා (එ ගැන)
නොහඟන්නාහුය.

තවද බියෙන් හෝ සාගින්නෙන්
හෝ වස්තුව, ජීවිත හා බවහෝග
අඩු කරමින් හෝ යම් දෙයකින්
අපි නුඹලා ව පිරික්සුමට ලක්
කරන්නෙමු. (නබිවරය,) නුඹ
ඉවසිලිවන්තයිනට ශුභාරංචි
දන්වනු.

ඔවුහු කවරහු ද යත් යම්
අභාගයක් තමන්ට ඇති වූ
විටෙක සැබැවින්ම අප අල්ලාහ්
සතුය. සැබැවින්ම අපි ඔහු
වෙතම නැවත යොමුවන්නන්
වෙමු. යැයි පවසති.

තම පරමාධිපතිගෙන් වූ
ආශීර්වාදයන් ද කරුණාව ද
තමන් වෙත ඇත්තෝ
මොවුන්ය. මොවුන්මය යහමභ

بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
الصَّابِرِينَ (١٥٣)

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا
تَشْعُرُونَ (١٥٤)

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ
وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ
وَالْأَنْفُسِ وَالشَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ
الصَّابِرِينَ (١٥٥)

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا
إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ (١٥٦)

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ

158. සභා මර්වා අතර සෑයු හෙවත් මන්දගාමී ව දිවීම හා හජ් උම්රාවෙහි මහිමය.

නියත වශයෙන්ම සභා හා මර්වා (නම් කළු වැටි දෙක) අල්ලාහ් ගේ සංකේත අතුරිනි. එබැවින් කවරෙකු මෙම ගෘහය වෙත හජ් හෝ උම්රා ඉටු කරන්නේ ද එවිට ඒ දෙක වටා යෑම ඔහුට වරදක් නොවේ. තවද කවරෙකු යම් යහපතක් අමතර ව කරන්නේ ද එවිට (දැන ගනු) සැබැවින්ම අල්ලාහ් කෘතඥ පූර්වකය. සර්වඥෝය.

إِنَّ الصَّفَاَ وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ
اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا
وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ
شَاكِرٌ عَلِيمٌ (108)

159-162. අධ්‍යාපනය හැදෑරීම අනිවාර්යය. යුදෙව්වන් හා කිතුනුවන් මෙන් එය ප්‍රතික්ෂේප කිරීම පාපයකි. මේ හේතුවෙන් යුදෙව්වන් අල්ලාහ්ගේ කෝපයට හා ශාපයට භාජනය වූ බව පවසා අවවාද කිරීම.

පැහැදිලි සාධක හා යහමහ අතුරින් අප පහළ කළ දෑ දේව ග්‍රන්ථයේ ජනයාට අප පැහැදිලි කළ පසුව පවා එය වසන් කරන්නන් වන ඔවුනට අල්ලාහ් ශාප කරනු ඇත. තවද ශාප කරන්නන් ද ඔවුනට ශාප කරනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ
الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا
بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ
يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ
(109)

නමුත් පශ්චාත්තාප වී හැඩ ගස්වා පැහැදිලි කළ අය හැරය.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا

එවැනි අයට මම සමාව දෙමි.
 තවද මම අති ක්ෂමාශීලිය.
 අසමසම කරුණාන්විතය.

فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا
 التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (160)

නියත වශයෙන්ම ප්‍රතික්ෂේප
 කොට දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්
 ලෙස සිටිය දී මියගියවුන් වන
 ඔවුන්ට අල්ලාහ්ගේ ද දේව
 දුකයින්ගේ ද මිනිසුන් සියල්ල
 ගේ ද ශාපය ඇත. (එහෙයින්
 ඔවුන් නිරයට ඇතුල් වනු ඇත.)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
 كُفَّارًا أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
 وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
 (161)

ඔවුහු එහි සදානනිකයින් වෙති.
 ඔවුන්ගෙන් දඬුවම ලිහිල් කරනු
 නොලැබේ. තවද ඔවුන්ට (දිගු
 කලක්) අවකාශ දෙනු
 නොලබනු ඇත.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ
 الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ (162)

163-164. තවහිදී නම අල්ලාහ්ගේ ඒකීයත්වය. සම කළ නොහැකි ඔහුගේ හැකියාවන් සඳහා වූ සාධක.

නුඹලාගේ දෙවියා එකම
 දෙවියාය. අපරිමිත දයාන්විත
 අසමසම කරුණාන්විත ඔහු හැර
 වෙනත් දෙවියෙකු නැත.

وَالْهُكْمُ لِلَّهِ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
 الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (163)

නියත වශයෙන්ම අහස් හා
 මහපොළොව මැවීමෙහි ද රාත්‍රිය
 හා දහවල මාරුවෙහි ද ජනයාට
 ප්‍රයෝජනවත් දෑ රැගෙන
 මුහුදෙහි ගමන් කරන නැව්හි ද
 අහසින් ජලය පහළ කර

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 وَالْقُلُوكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا

මහපොළොව මිය ගිය පසුව එය එමගින් ජීවමාන කොට එහි සෑම සත්වයෙකුම ව්‍යාජිත කිරීමෙහි ද සුළං හැමීමෙහි ද අහස හා මහපොළොව අතර වසභ කරනු ලැබූ වලාවන්හි ද අවබෝධ කරන ජනයාට සාධක ඇත.

يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا
مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ
وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
(164)

165-167. අල්ලාහ් නොවන දෑ නැමදුම් කරන ආදේශ තබන්නන්ගේ අවසාන ඉරණම.

(අවනත වීමට) අල්ලාහ් හැර සමානයන් පත් කර ගන්නා අය ජනයා අතුරින් වෙති. අල්ලාහ්ට ප්‍රිය කරන්නාක් මෙන්ම ඔවුහු ඔවුනට ප්‍රිය කරති. නමුත් විශ්වාස කළවුන් අල්ලාහ්ට (පමණක්) දැඩි ලෙස ප්‍රිය කරන්නන් වෙති. අපරාධ කරුවන් දඬුවම දකින විට සියලු බලය අල්ලාහ්ට ය. තවද සැබැවින්ම අල්ලාහ් දඬුවම දීමෙහි ඉතා දැඩි බව ඔවුන් දැන ගත යුතු නොවේ ද? (යැයි පවසති.)

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ
وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ
يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ
الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ
اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ (165)

අනුගමනය කරනු ලැබුවත්
 අනුගමනය කළවුන්ගෙන් වෙන්
 වී ඔවුහු දඬුවම දැක ඔවුන් අතර
 තිබූ සාධක නිෂ්ඵල වී ගිය විට
 (ඔවුහු දැඩි පීඩාවට පත් වෙති.)

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ
 اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ
 بِهِمُ الْأَسْبَابُ (١٦٦)

සැබැවින්ම අපටත් වාරයක්
 ඇත්නම් ඔවුන් අපගෙන් වෙන්
 වී ගියාක් මෙන් අප ද
 ඔවුන්ගෙන් වෙන් වන්නෙමු
 යැයි පවසති. එලෙසය අල්ලාහ්
 ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුනට
 පසුතැවිල්ලක් ලෙස
 පෙන්වනුයේ. තවද ඔවුහු නිරා
 ගින්නෙන් බැහැර වන්නන්
 නොවෙති.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً
 فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا
 كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ
 حَسْرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ
 بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ (١٦٧)

168,169. අල්ලාහ් ඔහුගේ මැවීම සියල්ලට යහ දැ ලබා දී ඇත. එබැවින් ඔවුහු ඡෙයිතාන්ගේ පියවර ඔස්සේ ගමන් නොකළ යුතුය.

අහෝ ජනයෙනි ! මහපොළොවේ
 ඇති දැයින් (නුඹලාට අනුභව
 කිරීමට) අනුමත පිවිතුරු දෑ
 අනුභව කරනු. තවද ඡෙයිතාන්
 ගේ පියවරවල් අනුගමනය
 නොකරනු. සැබැවින්ම ඔහු
 නුඹලාට ප්‍රකට සතුරෙකි.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي
 الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا
 خُطْوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ
 عَدُوٌّ مُبِينٌ (١٦٨)

ඔහු නුඹලාට අණ කරනුයේ
 නපුර හා අශීලාවාරකම ද නුඹලා
 නොදන්නා දෑ අල්ලාහ් මත

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ

පැවසීමට ද වේ.

وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ (169)

170,171. ආදේශ තබන්නන් අල්ලාහ් ව විශ්වාස කොට ඔහුට අවනත වී පසුව ඒ අයුරින් ජීවත් නොවීම

තවද අල්ලාහ් පහළ කළ දෑ
නුඹලා අනුගමනය කරනු යැයි
(ඔවුන්ට) පවසනු ලැබූ විට නැත!
අපගේ මුතුන් මිත්තන් කවර
දෙයක් මත සිටියෝ ද එය අපි
අනුගමනය කරන්නෙමු යැයි
ඔවුහු පවසති. ඔවුන්ගේ මුතුන්
මිත්තන් කිසිවක් වටහා
නොගෙන තවද යහමහ
නොලැබූ තත්වයක වුව ද (එසේ
ඔවුන් අනුගමනය කරති.)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ
آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا
يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ
(170)

ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට උපමාව
(සතුන් දක්කන වට) ඇමතුම හා
කැඳවුම මිස වෙනත් කිසිවක්
උන්ට නොඇසෙන (අර්ථයක්
නොමැති) දෙයකින් කෑ ගසන
කෙනෙකු මෙනි. ඔවුන් ගොළුය.
බිහිරිය. අන්ධය. එබැවින් ඔවුහු
(යථාර්ථය) වටහා නොගනිති.

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ
الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا
دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّ بَكُمْ عُمِّي فَهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ (171)

172,173. පිරිසිදු දෑ අනුමත කිරීමේ හා අපිරිසිදු දෑ තහනම් කිරීමේ නීතිය.

අහෝ විශ්වාස කළවුනි ! අපි
නුඹලාට පෝෂණය කළ දැයිත්

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن

පිවිතුරු දෑ අනුභව කරනු. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ට පමණක් නමදින්නෙහු නම් ඔහුට කෘතඥ වනු.

ඔහු නුඹලාට තහනම් කරනුයේ මළ දෑ ද රුධිරය ද ශුකර මාංශ ද අල්ලාහ් නොවන දෑ වෙනුවෙන් කැප කළ දෑ ද වේ. නමුත් සීමාව ඉක්මවා යෑමෙන් තොරව හෝ පාපයක් සිදු කිරීමේ අරමුණින් තොරව හෝ කවරෙකු (මේවා අනුභව කිරීමට) බල කරනු ලැබුවේ නම්, එවිට ඔහු කෙරෙහි පාපයක් නොමැත. සැබැවින්ම අල්ලාහ් අතික්ෂමාශීලීය. අසමසම කරුණාන්විතය.

طَيِّبَاتٍ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا
لِلَّهِ إِنَّ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (172)

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لِغَيْرِ
اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا
عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ (173)

174-176. සත්‍යය වසන් කිරීම හා එලෙස කටයුතු කරන්නන්ගේ එලවිපාකය.

දේව ග්‍රන්ථයේ අල්ලාහ් පහළ කළ දෑ කවරෙකු වසන් කර එමගින් අල්ප මිලක් ලබා ගන්නේ ද ඔවුහු තම කුස තුළ (නිරා) ගින්න මිස වෙනත් කිසිවක් අනුභව නොකරන්නෝය. මළවුන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දිනයේ අල්ලාහ් ඔවුන් සමඟ කතා නොකරයි. තවද ඔවුන් ව පිවිතුරු ද නොකරයි. තවද

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا
قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي
بُطُونِهِمْ إِلَّا التَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ
اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (174)

ඔවුනට වේදනීය දඬුවම ඇත.

ඔවුහු කවරහු ද යත්, යහමභ වෙනුවට මුළාව ද සමාව වෙනුවට දඬුවම ද මිලට ගත්තවුන්ය. එබැවින් නිරා ගින්නෙහි ඔවුන් දරා ගන්නට සලස්වනුයේ කුමක් ද?

එය, සත්‍යය සමඟ අල්ලාහ් දේව ග්‍රන්ථය පහළ කර එම දේව ග්‍රන්ථයේ මත හේද ඇති කර ගත්තවුන් (සත්‍ය යෙන්) දුරස්ථ වූ ගැටුමෙහි සිටි බැවිනි.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَاةَ
بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا
أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ (١٧٥)

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ تَزَلَّ الْكِتَابَ
بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي
الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (١٧٦)

177- යහකම පිළිබඳ විස්තර, අල්ලාහ් ව හා අවසන් දිනය ඇතුළු විශ්වාස කළ යුතු දෑ විශ්වාස කරමින් යහකම කිරීම යහපත් වන්නේ ය යන වග.

නැගෙනහර හා බටහිර දෙසට නුඹලාගේ මුහුණ හැරවීම පමණක් යහපත නොවේ. නමුත් යහපත වනුයේ කවරෙකු අල්ලාහ් ව ද අවසන් දිනය ද මලක්වරුන් ද දේව ග්‍රන්ථය ද නබිවරුන් ව ද විශ්වාස කොට තමන් ධනය ඇලුම් කරමින් සිටිය දී එය ඥාතීත්වයෙන් යුත් අයට ද අනාථයින්ට ද දුප්පතුන්ට ද මගියන්ට ද යාවකයින්ට ද වහලුන් විෂයයෙහි ද පිරිනමා සලාතය ද ස්ථාපිත කොට

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ
قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ
الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ
وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ
وَأَنَّ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي

සකාන් ද පිරිනැමූ අය ද ඔවුන් ගිවිසුමක් කළ විට තම ගිවිසුම ඉටු කරන්නන් ද දුගී හා පීඩාකාරී අවස්ථාවන් හි ද අසහනකාරී (යුදමය) අවස්ථාවෙහි ද ඉවසිල්ලෙන් සිටින්නන් ද වෙති. ඔවුන්මය සත්‍ය පැවසූ අය වන්නේ. තවද ඔවුන්මය බියබැතිමත් අය වන්නේ.

الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ
وَالْمُؤْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا
وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ
(۱۷۷)

178,179. සාතනය කරනු ලැබුවන් වෙනුවෙන් පළිගැනීම හා ඒ හා සම්බන්ධ නීති රීති.

අහෝ විශ්වාස කළවුනි ! සාතනය කරනු ලැබුවන් සම්බන්ධයෙන් සමප්‍රතිවාර දැක්වීම ඔබලාට නියම කරනු ලැබ ඇත. ස්වාධීනයෙකු ස්වාධීනයෙක් වෙනුවෙන් ද වහලෙකු වහලෙක් වෙනුවෙන් ද ස්ත්‍රියක් ස්ත්‍රියක වෙනුවෙන් ද (සමප්‍රතිවාරය) විය යුතුය. එය නුඹලාගේ පරමාධිපතිගෙන් වූ සහනයක් හා දයාවකි. නමුත් කවරෙකු ඉන් පසුව සීමාව ඉක්මවා යන්නේ ද එවිට ඔහුට වේදනීය දඬුවම ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ
عَلَيْكُمْ الْقِتَابُ فِي الْقَتْلِ
الْحُرِّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ
وَالْأُنثَى بِالْأُنثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ
أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَدَاءٍ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ
تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنْ
اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ
أَلِيمٌ (۱۷۸)

සමප්‍රතිචාර දැක්වීමෙහි නුඹලාට
 (ආරක්‍ෂා සහිත) ජීවිතයක් ඇත.
 අහෝ බුද්ධිමතුනි ! (එමගින්)
 නුඹලා බියබැතිමතුන් විය
 හැකිය.

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا
 أُولِي الْأَبْصَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
 (179)

180-182. දෙමව්පියන් ඇතුළුව ඥාතීන්ට අන්තිම කැමැත්ත ප්‍රකාශ කිරීම පිළිබඳ විස්තර, දේපළ අයිතිය බෙදා දීම පිළිබඳ වාක්‍යයන් පහළ කරනු ලැබුවායින් පසුව මෙම අන්තිම කැමැත්ත ප්‍රකාශ කිරීමේ නීතිය අහෝසි වීම.

නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට
 මරණය පැමිණ ඔහු වස්තුව හැර
 දමා ගොස් ඇත්නම් දෙමව්
 පියන්ට ද සමීප ඥාතීන්ට ද
 යහපත් අයුරින් අන්තිම
 කැමැත්ත ඉටු කිරීම අනිවාර්යය
 කරන ලදී. මෙය බැතිමතුන් හට
 වූ යුතුකමකි.

كَتَبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ
 أَحَدَكُمُ الْمَوْتَ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا
 الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
 بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ
 (180)

එහෙයින් එයට සවන් දුන් පසුව
 කවරෙකු එය වෙනස් කරන්නේ
 ද එහි පාපය වනුයේ එය වෙනස්
 කරන්නන්හටය. සැබැවින්ම
 අල්ලාහ් සර්ව ශ්‍රාවකය.
 සර්වඥානීය.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَمَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا
 إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ
 سَمِيعٌ عَلِيمٌ (181)

එබැවින් අන්තිම කැමැත්ත
 ප්‍රකාශ කරන්නාගෙන් යම්
 වරදක් හෝ පාපයක් ගැන
 කවරෙකු හෝ බිය වී එවිට ඔහු
 ඔවුන් අතර (එය) සංශෝධනය

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ
 إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ

කළ විට ඔහු කෙරෙහි එය
වරදක් නැත. සැබැවින්ම
අල්ලාහ් අතික්ෂමාශීලීය
අසමසම කරුණාන්විතය.

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (182)

183-187. උපවාසය අනිවාර්ය වීම, එහි නීති රීති, එහි මහිමයන්, රමළානයේ අල්-කුර්ආනය පහළ වීමට ආරම්භ වීම. රමළාන් මාසයේ ප්‍රාර්ථනා කිරීමෙහි මහිමයන් පිළිබඳ ව නියෝගාන්මක වදන්.

අහෝ විශ්වාස කළවුනි ! නුඹලා
බැතිමත් විය හැකි වනු පිණිස
නුඹලාට පෙර වුවන් කෙරෙහි
අනිවාර්යය කරනු ලැබුවාක්
මෙන් නුඹලා කෙරෙහි ද
උපවාසය අනිවාර්යය කරනු
ලැබීය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ
عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى
الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ (183)

(එය) ගණන් කරනු ලැබූ දින
ගණනකි. එහෙයින් නුඹලා
අතුරින් කවරෙකු රෝගියෙකු ව
හෝ ගමනක නිරත ව සිටියේ
නම් හෝ එවිට ඔහු වෙනත් දින
ගණන් ගණනය කර(උපවාසයේ
නියැළෙ)ත්වා ! එයට හැකියාව
ඇති උදවියට වන්දිය වනුයේ
දුගියෙකුට ආහාර සැපයීමය.
තවද කවරෙකු යම් යහපතක්
අමතර ව ඉටු කළේ ද එය ඔහුට
උතුම් වෙයි. නමුත් නුඹලා දැන
සිටියෙහු නම් උපවාසයේ නිරත
වීම නුඹලාට ශ්‍රේෂ්ඨය.

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ
مِنْكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ
فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ
يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ
فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ
وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (184)

රමළාන් මාසය, එහි මිනිසාට මහ පෙන්වන්නක් ලෙසත් යහමහ පැහැදිලි කරන්නක් ලෙසත් (හොඳ නරක වෙන් කර පෙන්වන) නිර්ණායකයක් ලෙසත් අල්-කුර්ආනය පහළ කරනු ලැබීය. එබැවින් කවරෙකු එම මාසයට සම්මුඛ වන්නේ ද ඔහු එහි උපවාසය රකින්නවා ! තවද කවරෙකු රෝගියෙකු ව හෝ ගමනක නිරත ව සිටින්නේ ද එසේ නම් වෙනත් දින ගණන් කර(උපවාසයේ නියැලෙ)න්නවා ! අල්ලාහ් නුඹලාට පහසු ව ප්‍රිය කරයි. අපහසුතාව ඔහු ප්‍රිය නොකරයි. (මෙම සහනය) නුඹලා දින ගණන් සම්පූර්ණ කරනු පිණිස ද අල්ලාහ් නුඹලාට මහ පෙන්වූ දෑ සඳහා ඔහු ව විභූතිමත් කරනු පිණිස ද නුඹලා කෘතඥතාව පුද කිරීමට හැකි වනු පිණිස ද වේ.

තවද මාගේ ගැත්තන් මා ගැන නුඹලන් විමසූ විට සැබැවින්ම මම සම්පතය. යදින්නා මගෙන් කන්නලව්ව කළහොත්, ඔහුගේ කන්නලව්වට මම පිළිතුරු දෙමි. එබැවින් ඔවුන් මගේ ඇරයුමට පිළිතුරු දෙන්නවා, තවද මා

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ
الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ
مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَن شَهِدَ
مِنكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن
كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ
مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ
الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ
وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ
عَلَى مَا هَدَاكُمُ وَلَعَلَّكُم
تَشْكُرُونَ (١٨٥)

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي
قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا
دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا

විශ්වාස කරන්නවා. එමගින් ඔවුන් යහමහ ලබන්නට හැකි වනු ඇත

උපවාස රාත්‍රියෙහි නුඹලාගේ භාර්යාවන් සමඟ ලිංගික ඇසුරු කිරීම නුඹලාට අනුමත කරනු ලැබිය. ඔවුන් නුඹලාට වස්ත්‍ර මෙන් වේ. නුඹලා ද ඔවුන්ට වස්ත්‍ර මෙන් වේ. සැබැවින්ම නුඹලා නුඹලාවම රවටා ගනිමින් සිටීම අල්ලාහ් දන්නේය. එබැවින් ඔහු නුඹලා වෙත පශ්චාත්තාපය පිරිනැමුවේය. නුඹලාගේ (වැරද්ද) නොසලකා හැරියේය. එබැවින් දැන් නුඹලා ඔවුන් සමඟ ලිංගික ඇසුරෙහි නිරත වනු. තවද නුඹලාට අල්ලාහ් නියම කළ දෑ සොයනු. තවද අලුයමෙහි කප් නූලෙන් සුදු තුළ පැහැදිලි වන තෙක් අනුභව කරනු. පානය කරනු. පසුව රාත්‍රිය දක්වා උපවාසය සම්පූර්ණ කරනු. නුඹලා මස්ජිදයන්හි රැඳෙන්නන් ව (ඉ:නිකාත්) සිටිය දී ඔවුන් සමඟ ලිංගික ඇසුරෙහි නිරත නොවනු. මේවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන්ය. එබැවින් නුඹලා ඒවාට සමීප නොවනු. එලෙසය අල්ලාහ් ඔහුගේ වදන් ජනයාට පැහැදිලි

بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ (186)

أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثَ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (187)

කරනුයේ. ඔවුන් බැතිමත් විය හැකි වනු පිණිස.

188. අයුක්ති සහගත ලෙස අන් සතු දේපළ පරිහරණය කිරීමේ තහනම

නුඹලාගේ වස්තුව නුඹලා අතර අයුක්ති සහගත ලෙස අනුභව නොකරනු. ජනයාගේ වස්තුවෙන් කොටසක් දැනුවත්ව ම නුඹලා (අයුක්ති සහගතව) භුක්ති විඳිනු පිණිස ඒවා පාලකයින් වෙත (අල්ලස් ලෙස) යොමු නොකරනු.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِيَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (١٨٨)

189. නව සඳ පිළිබඳ දැනුම් දීමේ සැලැස්ම.

නව සඳ පිළිබඳ ව ඔවුන් නුඹගෙන් විමසති. එය ජනයාට හා හජ් වන්දනාවට කාල නියමයන්ය. තවද නුඹලාගේ නිවෙස් වෙත නුඹලා එහි පිටු පසින් පැමිණීම යහපත් නොවේ. නමුත් යහපත වනුයේ බියබැතිමත් වන්නාය. තවද නුඹලා නිවෙස් තුළට එහි දොරටුවෙන් පැමිණෙනු. තවද නුඹලා ජයග්‍රහණය ලබා ගත හැකි වනු පිණිස අල්ලාහ්ට බියබැතිමත් වනු .

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (١٨٩)

190-195. මුස්ලිම්වරුන්ට එරෙහිව අයුක්ති සහගත ලෙස සටන් වදින්නන් සමඟ සටන් කිරීමේ අනුමැතිය. ඒ හා සම්බන්ධ නීති රීති.

තවද නුඹලා සමඟ සටන් වදින්නන් සමඟ නුඹලා ද සටන් කරනු. නුඹලා සීමාව ඉක්මවා නොයනු. සැබැවින් අල්ලාහ් සීමාව ඉක්මවා කටයුතු කරන්නන් ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (١٩٠)

තවද නුඹලා (සටන් වදින) ඔවුන් ව දුටු තැන ඔවුන් ව මරා දමනු. ඔවුන් නුඹලාව පිටුවහල් කළ පරිදිම නුඹලා ඔවුන් ව පිටුවහල් කරනු. කලහකාරීත්වය ඝාතනයට වඩා ඉතා දුෂ්ටය. ශුද්ධ මස්ජිදය අබියස ඔවුන් නුඹලා සමඟ එහි සටන් වදින තුරු නුඹලා ඔවුන් සමඟ සටන් නොවදිනු. එසේ නුඹලා සමඟ ඔවුන් සටන් වැදුණේ නම් නුඹලා ඔවුන් ව ඝාතනය කරනු. එලෙසය දේව ප්‍රතික්ෂේපක ශින්ගේ ප්‍රතිවිපාකය වනුයේ.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةَ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ (١٩١)

නමුත් ඔවුන් (යුද්ධයෙන්) වැළකී සිටියේ නම් එවිට සැබැවින්ම අල්ලාහ් අතික්ෂමාශීලීය අසමසම කරුණාන්විතය.

فَإِنْ أَنْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (١٩٢)

තවද කලහකම් ඇති නොවී සම්පූර්ණ දහම අල්ලාහ්ට

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ

පමණක් සතු වන තෙක් ඔවුන් සමඟ නුඹලා යුද වදිනු. නමුත් ඔවුන් (කලහකම් කිරීමෙන්) වැළකී සිටියේ නම් එවිට අපරාධකරුවන් කෙරෙහි හැර (අන් අය කෙරෙහි) කිසිදු සතුරුකමක් නොවිය යුතුය.

ශුද්ධ මාසය ශුද්ධ මාසයටම සඳහාය. තවද සියලු තහනම් කරනු ලැබූ දෑ වෙනුවෙන් සමප්‍රතිවාර ඇත. එබැවින් කවරෙකු නුඹලාට එරෙහිව සීමාව ඉක්මවා කටයුතු කළේ ද ඔහු නුඹලා කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා කටයුතු කළා සේම නුඹලා ද ඔහු කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා කටයුතු කරනු. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ට බියබැතිමත් වනු. නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් බියබැතිමතුන් සමඟ බව දැන ගනු.

තවද අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ විය පැහැදීම කරනු. (නුඹලා එසේ වියදම් නොකර) නුඹලාගේ දැන් නුඹලා විනාශය කරා නොහෙළනු. තවද නුඹලා උපකාරශීලී ව කටයුතු කරනු. සැබැවින්ම අල්ලාහ් උපකාරශීලී

وَيَكُونُ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ اُنْتَهَوْا
فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ
(193)

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ
وَالْحُرْمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اِعْتَدَى
عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ
مَا اِعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ
(194)

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (195)

ව කටයුතු කරන දැහැමියන් ව
ප්‍රිය කරන්නෝය.

196-203. හජ් උමරා පිළිබඳ නීති රීති.

තවද අල්ලාහ් වෙනුවෙන් හජ් හා
උමරා සම්පූර්ණ කරනු. නමුත්
නුඹලා (ඒවා ඉටු කළ නොහැකි
පරිදි) කොටු කරනු ලැබුවහු
නම් (සත්ව) කැප කිරීමෙන්
තමන්ට පහසු දෑ දිය යුතුය. තවද
කැප කිරීමට නියමිත සත්වයා
එයට නියමිත ස්ථානයට ළඟා
වන තෙක් නුඹලාගේ හිස් මුඩු
නොකරනු. නමුත් නුඹලා
අතුරින් කවරෙකු රෝගියෙකු ව
හෝ තම හිසෙහි තමන්ට
වේදනාවක් වූයේ නම් හෝ (හිස
මුඩු කිරීමට සිදු වූයේ නම්) එවිට
උපවාසයේ නියැළීමෙන් හෝ
දානයකින් හෝ සත්ව කැප
(පරිත්‍යාග) කිරීමකින් හෝ
වන්දියක් ලබා දිය යුතුය. නමුත්
(හජ් සහ උමරා ව වළක්වනු
ලැබූ බාධකය ඉවත් වී) නුඹලා
අහසදායී තත්ත්වයට පත් වී
එවිට යමෙක් උමරා ඉටු කර හජ්
දක්වා ඉහිරාමයෙන් තොරව
සිටියේ නම් සත්ව කැප
කිරීමෙන් පහසු දෑ ලබා දිය
යුතුය. නමුත් ඔහු (එය)

وَأْتُمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ
أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ
الْهَدْيِ وَلَا تَخْلِقُوا رُءُوسَكُمْ
حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ
كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ آذَى
مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ
صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ
تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا
اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ
وَسَبْعَةَ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ
كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ
حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا
اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ

නොලැබුවේ නම් එවිට හජ් හි
දින තුනක් ද නුඹලා නැවත (ගම
රට බලා) හැරී ආ විට දින හතක්
ද (එනම්) එය පූර්ණ දින දහයක්
ලෙස උපවාසයේ නියැලෙන්නවා !
එය ශුද්ධ මස්ජිදය අවට
(මක්කාහ්වෙහි) වාසය කරන
වැසියන්ට නොවේ. තවද නුඹලා
අල්ලාහ්ට බියබැතිමත් වනු.
තවද සැබැවින්ම අල්ලාහ් දඬුවම්
කිරීමෙහි දැඩි බව නුඹලා දැන
ගනු.

හජ් වන්දනාව (ඉටු කිරීම සියලු
දෙනා) හඳුනන මාසයන්හිය.
එබැවින් ඒවායෙහි කවරෙකු හජ්
සඳහා සුදානම් වූයේ ද හජ්
සමයේ දී ඔහු ලිංගික ව
නොහැසිරිය යුතුය. පාපයන්
නොකළ යුතුය. අනවශ්‍ය
තර්කයන්හි නිරත නොවිය
යුතුය. යහපතින් යමක් නුඹලා
ඉටු කරන දෑ අල්ලාහ් දන්තේය.
තවද නුඹලා පොදි බැඳ ගනු.
නමුත් පොදියෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ
වන්නේ බියබැතිමත් භාවයයි.
තවද අහෝ බුද්ධිය ඇත්තනි !
නුඹලා මට බිය වනු.

නුඹලාගේ පරමාධිපතිගෙන් වූ

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ
فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا
فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا
تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ
وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى
وَأَتَّقُوا يَا أُولِي الْأَلْبَابِ (197)

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا

භාග්‍යය නුඹලා සෙවීම නුඹලා
 කෙරෙහි වරදක් නොමැත.
 එබැවින් නුඹලා අරභා
 ප්‍රදේශයන් හි සිට (බැහැර වී
 ගංගාවක් මෙන්) ගලා ආ විට
 මණ්දරුල් හරාමි නම් ස්ථානයේ
 අල්ලාහ් ව සිහිපත් කරනු. මීට
 පෙර නුඹලා නොමඟ ගියවුන්
 අතුරින් සිටිය දී ඔහු නුඹලාට
 මඟපෙන් වූ අයුරින් නුඹලා ද
 ඔහු ව සිහිපත් කරනු.

ජනයා (බැහැර වී) ගලා එන පරිදි
 ම නුඹලා ද ගලා එනු. තවද
 අල්ලාහ්ගෙන් පාපක්ෂමාව
 අයැදිනු. සැබැවින්ම අල්ලාහ්
 අති ක්ෂමාශීලීය. අසමසම
 කරුණාන්විතය.

නුඹලාගේ (හඬ) වතාවත් නුඹලා
 ඉටු කළ විට නුඹලා නුඹලාගේ
 මුතුන් මිත්තන් සිහිපත්
 කරනවාක් මෙන් හෝ ඊටත්
 වඩා දැඩි සිහිපත් කිරීමකින්
 අල්ලාහ් ව සිහිපත් කරනු.
 ජනයා අතුරින් ඇතැමුන් අපගේ
 පරමාධිපතියාණනි !
 මෙලොවෙහි අපට පිරිනමනු
 මැනව ! යැයි පවසන්නන් වෙති.
 ඔහුට මතු ලොවෙහි කිසිදු

فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ
 مِنْ عَرَفَاتٍ فَأذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ
 الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا
 هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ
 لَمِنَ الضَّالِّينَ (198)

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
 النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ (199)

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ
 فَأذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ
 أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ
 يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ
 فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ (200)

කොටසක් නොමැත.

අපගේ පරමාධිපතියාණනි !
මෙලොවෙහි යහපත ද මතු
ලොවෙහි යහපත ද අප හට
පිරිනමනු මැනව ! තවද නිරයේ
දඬුවමින් අපව ආරක්ෂා කරනු
මැනව ! යැයි පවසන ඇතැමුන් ද
ඔවුන් අතුරින් වෙති.

තමන් ඉපැයූ දැයින් කොටසක්
තමන්ට ඇත්තෝ ඔවුන්මය.
තවද අල්ලාහ් විනිශ්චය
කිරීමෙහි ඉතා වේගවත්ය.

තවද නියමිත දින ගණනක් තුළ
නුඹලා අල්ලාහ් ව සිහිපත්
කරනු. එබැවින් කවරෙකු
(මිනාවෙහි රැදී සිටීමෙන්) දින
දෙකකින් ඉක්මන් වන්නේ ද
එවිට ඔහු කෙරෙහි පාපයක්
නොමැත. තවද කවරෙකු ප්‍රමාද
වන්නේ ද ඔහු කෙරෙහි ද
පාපයක් නොමැත. එය බිය
බැතිමතුන් හටය. තවද නුඹලා
අල්ලාහ්ට බියබැතිමත් වනු.
සැබැවින්ම නුඹලා ඔහු වෙත
එක් රැස් කරනු ලබන බව දැන
ගනු.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (٢٠١)

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ (٢٠٢)

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ
فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
لِمَنِ اتَّقَى وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (٢٠٣)

